



628

### SPIELBERICHT / MATCH REPORT / FEUILLE DE MATCH

Heimmannschaft / Home team / Equipe receivante <b>A</b> <b>SPAIN</b>		gegen versus contre <b>B</b> <b>BRAZIL</b>		Gastmannschaft / Guest team / Equipe visiteuse		Zuschauer / Spectators / Spectateurs <b>15000</b>																
gespielt in / played in / joué à <b>CAIRO</b>		in der Halle / in the hall / dans la salle <b>MAIN</b>		am / on / le <b>9/6/1999</b>		um / at / à <b>19.30</b> Uhr / hours / heures																
Halbzeit (30') Half - time (30') Mi-temps (30')	<b>A</b> <b>15</b>	<b>B</b> <b>5</b>	Spielzeitende (60') End of playing time Fin du temps de jeu	<b>A</b> <b>27</b>	<b>B</b> <b>17</b>	1. Verlängerung 1st extra time 1ère prolongation	<b>A</b> <b>0</b>	<b>B</b> <b>0</b>	2. Verlängerung 2nd extra time 2ème prolongation	<b>A</b> <b>0</b>	<b>B</b> <b>0</b>	Nach 7-m-Werfen After penalty throws Après jets de 7 m	<b>A</b> <b>0</b>	<b>B</b> <b>0</b>								
Anzahl 7 m Number of 7 m Nombre de 7 m	<b>A</b> <b>2/1</b>	Team time-out I <b>1</b> II <b>2</b>		Namen und Vornamen der Spieler und Offiziellen ( Off. A - D ) Full name of players and officials ( Off. A - D ) Noms et prénoms des joueurs et des officiels ( Off. A - D )				Team time-out I <b>1</b> II <b>1</b>		<b>B</b>	Anzahl 7 m Number of 7 m Nombre de 7 m											
No.	Mannschaft / Team / Equipe <b>A</b>					T <sub>GB</sub>	V <sub>WA</sub>	2'	D	A <sub>EE</sub>	No.	Mannschaft / Team / Equipe <b>B</b>					T <sub>GB</sub>	V <sub>WA</sub>	2'	D	A <sub>EE</sub>	
1	FORT MAURI JAUME										1	ALEX FONSECA										
12	<del>NUNEZ CARRETERO J.</del>										2	AIRTON COUTO NUNES										
16	BARRYEET BIFUKK										3	IVAN RIMUNDO										
2	UGALDE GARCIA					2					4	CARLOS ALBERTO										
3	CHTCHEPKINE ANDRIY					4		X			5	CARLOS LUCIANO ERTE										
4	GUIJOSA CASTILLO					3					6	GUSTAVO HENRIQUE										
7	URDANGARIN LIEBAERT					5		X			7	ALEXANDRE FLAVIO										
8	OLALLA IRAETA					5		X			8	FABIO FERRARESI										
10	DUJSHEBAEY TALANT										9	LEONARDO LUIS										
11	LOYAND JARQUE					4		X			10	HELIO LISBOA										
13	URDIALES MARQUEZ					2					11	BRUNO BEZERRA										
14	<del>PEREZ MARQUEZ</del>										12	ALEXANDRE MORELLI										
15	ORTEGA MARTINEZ										13	WINGLITTON ROCHA										
17	<del>ENTRERRIOS RODRIGU</del>										14	RENATO TUPAN										
18	PEREZ CANCA										15	EDUARDO HENRIQUE										
20	<del>ORTEGA PEREZ</del>										16	MARCOS PAULO										
Off. A	ROMAN SECO										Off. A	WALDYR ANTONIO										
Off. B	HERMANDEZ SANCHEZ										Off. B	JOSE RICARDO										
Off. C	MORA ARTAL										Off. C	SERGIO HORTELAN										
Off. D	FERNANDEZ COMDE										Off. D	FABIO VITENNA JARQUE										
<b>A</b>	Unterschriften der Mannschaftenverantwortlichen (Off. A) / Signatures of responsables for the teams (Off. A) / Signatures des responsables des équipes (Off. A)										<b>B</b>											

Schiedsrichterbemerkungen / Remarks of referees / Observations des arbitres :

Vertreter des organisierenden Verbandes  
Representative of organising federation  
Représentant de la fédération organisatrice

Unterschriften / Signatures / Signatures

Schiedsrichter  
Referees  
Arbitres

**J LITVINOV**      **V KHUDOERKO**

Techn. Delegierte  
Techn. Delegates  
Délégués techn.

**R XNONNEUX**      **P KOVACS**

IHF-Offizieller  
IHF Official  
Officiel de l'IHF

**H MUSTAFA**

Zu notieren ist die Anzahl aller für Mannschaft A bzw. B ausgesprochenen 7 m-Würfe, der Tore (T), Verwarnungen (V), Hinausstellungen (2'), Disqualifikationen (D) und Ausschlüsse (A)  
Note number of total penalty throws awarded to team A resp. B, goals (G), warnings (W), suspensions (2'), disqualifications (D) and exclusions (E)  
Notez le nombre de jets de 7 m, de buts (B), d'avertissements (A), d'exclusions (2'), de disqualifications (D) et d'expulsions (E) pour l'équipe A et B

Das Original (weiß) dieses Berichtes geht an die IHF  
Postfach 312, CH-4020 Basel (Schweiz);  
2 Kopien (gelb) an die Mannschaften, 2 Kopien (blau) an die Schiedsrichter,  
1 Kopie (grün) an den Offiziellen.

The original (white) must be sent to the IHF,  
Po box 312, CH-4020 Basel (Switzerland);  
2 copies (Yellow) for the teams, 2 copies (blue) for the referees,  
1 copie (green) for the official.

L'original (blanc) de cette feuille de match doit être envoyé à l'IHF,  
Boîte postale 312, CH-4020 Bâle (Suisse);  
2 copies (jaune) aux équipes, 2 copies (bleu) aux arbitres,  
1 copie (verte) à l'officiel.

*10. Aufbruch & Xp...*  
*[Handwritten signatures]*